FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188 Enu 11

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 188 Québec-Est — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} Quartier Jacques-Cartier {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles St Pierre {Enumerator. / Recenseur.} 6 et 7 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family (or Institution).	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, or in charge of institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	If single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (Specify as such.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in shop," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in annual premiums.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education during year ending 31st March, 1911. Coût de l'instruction pendant l'année finissant le 31 mars 1911.	Blind.	INFIRM (Specify age when Deaf-mute, Blind, Insane or Idiotic.) INFIRME (Indiquer l'âge quand Sourd-muet, Aveugle, Aliéné ou Idiot.)
NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeure.	Famille (ménage ou institution).	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaille à son compte (Spécifier comme tel.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une scierie," "atelier de machines," "magasin," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines travaillées en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou le métier.	Taux d'un gain par heure pour personne employée à l'heure.—Centins.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en primes annuelles.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction au cours de l'année finissant le 31 mars 1911, ou à l'université.	Aveugle.	Infirme, sourd-muet, aveugle, aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	40	Bédard Joseph	372 St Valier	M	Chef	M	Mars	1876	33	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur		Ferme																						
		Eugène		M	Epouse	M	Sept.	1883	28	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Aucune																						
		René		M	Fils	C	Nov.	1905	6	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Charles-H.		M	Fils	C	Déc.	1908	3	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Muriel		F	Fille	C	Juin	1909	2	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
41	41	Bernard Samuel	376	M	Chef	V	Avril	1842	69	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Rentier																						
		Eugène		M	Fils	C	Juin	1884	27	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui	Batisseur	52		60		500			1,000	10	15						
		Rosina		M	Fille	C	Nov.	1887	22	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui																
	42	Bergeron Hermenégilde	376	M	Chef	M	Mars	1882	29	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui		52		60		450			1,000	19	18						
		Rosalie		F	Epouse	M	Sept	1885	26	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Aucune																						
		Cécile		F	Fille	C	Juillet	1910	10 mois	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
	50	Lamothe Marianne	326	F	Chef	V	Mai	1861	50	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui																
		Félicité-Marie		M	Fille	C	Août	1892	19	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Manufacture					Oui		52		60		450										
		Alexandrina		F	Fille	C	Oct.	1893	28	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Couturière					Oui		52		60		150										
		Gabriel		F	Fille	C	Sept	1810	72	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Lapointe Flore		F	Locataire	C	Avril	1839	72	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Ménagère																					
		Richard Celina		F	Chef	C	Août	1866	45	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Couturière					Oui																
	43	53	Dupont Marguerite-Rose		F	Chef	V	Avril	1859	52	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Ménagère																					
			Frédérick		M	Fils	C	Février	1891	20	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique Romaine	Machiniste					Oui		52		60		500			1,000	30	12						
			Albert		M	Fils	C	Août	1893	16	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique Romaine	Boucherie					Oui		52		60		350			1,000	14	12						
			Gertrude		F	Fille	C	Nov.	1894	13	Québec			Irlandaise	Canadienne	Catholique Romaine																						
	44	54	Bernier Alexis	386	M	Chef	M	Mai	1869	42	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui	Fermier	52		72		600											
			Emmanuel		M	Epoux	M	Avril	1871	40	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui																
	45	55	Denis Octave	396	M	Chef	M	Juillet	1877	34	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Ferblantier					Oui	Boucherie	52		60		600			1,000	24	24						
			Adolphe		M	Epoux	M	Février	1876	35	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine	Cultivateur					Oui																
			Le Philippe		M	Fils	C	Avril	1902	9	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
			Rachelle		F	Fille	C	Juin	1906	5	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
			Monique		F	Fille	C	Août	1910	8 mois	Québec			Canadienne-Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Le Page Marie	396	F	Chef	C	Mai	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Couturière					Oui	Maison privée	48		48		250											
	46	56	Green Hélène	402	F	Chef	C	Juillet	1841	70	Québec			Irlandaise	Canadienne	Catholique Romaine	Rentière																						
			Murphy Hermine		F	Nièce	C	Août	1873	38	Québec			Irlandaise	Canadienne	Catholique Romaine																						
	46	57	Mallard Evariste	404	M	Chef	M	Oct	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Opticien					Oui	Opticien	52		60		1,000			2,500	20	36						
			A. Marie		F	Epouse	M	Oct	1879	32	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Guay Louis		M	Oncle	V	Nov	1842	68	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Pensionnaire																						
		Paradis Clara		F	Servante	C	Sept	1891	18	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
	47	Pardy Joseph	404	M	Chef	M	Avril	1858	53	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Voyageur					Oui	Epicerie	52		60		450			5,000	75	75						
		Caroline		F	Epouse	M	Juillet	1864	24	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Ménagère																						
		Lucienne		F	Fille	C	Juin	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Charles		M	Fils	C	Sept	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Georges		M	Fils	C	Juillet	1910	10 mois	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
		Paradis Suzanne		F	Fille	C	Avril	1876	35	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Sans emploi					Oui		52		—		72										
	48	58	Langlois Hazel	408	M	Chef	M	Déc	1873	32	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine	Epicier					Oui	Epicerie	52				720			1,000	22	18						
			Camille		F	Epouse	M	Août	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						
			Joseph		M	Fils	C	Sept	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Catholique Romaine																						

19

10.180

367